



## Biografía:

### SAFUÁN, OSCAR NELSON

Compositor y Arreglador. Nació en San Estanislao el 21 de setiembre de 1943.

Estudió música con Américo Prado.

En 1970 realizó una gira artística con su trío LOS TRES SOLES, por el Brasil.

Se radicó en Sao Paulo, donde a la par de sus actividades artísticas, estudió armonía y composición con Miguel Angel Río, Rufo Herrera y Luis Pecora.

Paralelamente se desempeñó como arreglador musical de casas discográficas y músico profesional.

En 1974 inició sus investigaciones sobre la situación de la música popular paraguaya y elaboró las bases para una propuesta de proyección, desarrollando combinaciones rítmicas y melódicas, en base a fusión de la guaranía con la polca y ritmos de actualidad.

En 1977 presentó su primera composición, TEMA PARAGUAYO, dentro de lo que dio en llamar “Avanzada”, y que a partir de 1980 obtuvo apreciable difusión en el Paraguay.

Desde 1992 se radicó en Asunción, y se desempeña como Director Artístico de Industrias Fonográficas S.A. (IFSA), dirigiendo producciones discográficas y presentando espectáculos musicales.

De su vasta producción, sobresalen las canciones y piezas instrumentales: TEMA PARAGUAYO (1977), AVANZADA, CREDO, BADÍ BADÁ (1978/9), PARAGUAY 80 (1980), NACIONALES 1, 2 Y 3 (1980/3), PANAMBI HÚ (1984), DOS GUITARRAS (1985), y otras.

Fuente: [DICCIONARIO DE LA MÚSICA EN EL PARAGUAY](#) por LUIS SZARAN. Edición de la Jesuitenmission Nürnberg, Alemania 2007. 507 páginas. Edición digital: [www.luisszaran.org](http://www.luisszaran.org).

### OSCAR NELSON SAFUÁN GARCÍA, “KARIM” - ADIÓS, DILECTO AMIGO

Por [ALBERTO CANDIA](#)

No puedo sustraerme a la noticia del fallecimiento de un entrañable amigo, con quien compartimos tantas cosas. Dejo fluir sobre el teclado de la computadora mis dedos gobernados por los sentimientos y recuerdos excelsos de imborrables momentos. Un gran amigo en el arte y fuera de él.

Otro músico paraguayo ilustrado e inquieto que se va, que naciera en la sociedad equivocada que cada vez más y con mayor fuerza tritura los últimos eslabones de la esencia de una identidad nacional casi desaparecida.

Karim se fue, en silencio como le gustaba a él. Fue una persona íntegra, un “tipo” increíble. Un paraguayo de ley,

campechano, de aquellos seres de antaño que van desapareciendo progresivamente de esta bella geografía. Poseía un gran sentido del humor y resultaba muy fino en sus observaciones. Ni un gramo de malicia. Era objetivo, crítico, maduro y honesto. Un amante consuetudinario de “lo paraguayo”. Defendía la música y nuestro idioma a capa y espada. Veneraba a Mangoré, a José Asunción, a Pérez Cardozo y a Herminio.

Karim prefería el ostracismo a la humillación. Su carácter analítico muchas veces le generaba adversarios en el arte, pero ello robustecía su personalidad, tallada en hierro. Fue un eterno incomprendido por sus observaciones revolucionarias y por sus desembozadas propuestas musicales. Su inquietud no tenía límites y siempre estaba predispuesto a generar acciones con sentido reflexivo. Fue un amigo leal y compañero en las buenas y en las malas. Siempre predispuesto para ayudar y orientar. Aún así, no faltaron los detractores que impugnaron el fruto de su inquietud musical.

Karim, cómo no voy a extrañar nuestras largas tertulias y las infaltables guitarreadas hasta el alba, si ellas eran efluvios espirituales que dejábamos escapar en medio de un rebelde “libertinaje artístico”. Segundos, minutos, horas, no importaba el tiempo si con nuestras dos guitarras vivíamos un mundo celeste. Lejos de los aplausos y las zalamerías, éramos la autoridad, reyes, gobernantes, jamás importaron los títulos si la solución del mundo estaba en nuestras cuerdas.

Hoy, de aquél cuarteto romántico que soñábamos y tocábamos “cualquier cosa” en “cualquier lugar” y a “cualquier hora”, solo quedamos Emiliano Aiub y este escribiente. Oscar Cardozo Ocampo y Oscar Nelson Safuán ya no están. Nuestra fantasía de grabar juntos y realizar una gira nacional en concierto ya nunca será posible. Cómo nos duele que ya no estén estos ángeles refulgentes, extrañamos mucho su don de gente, su calidad de paraguayos a carta cabal y su inconmensurable creatividad musical que no han conocido límites porque simbolizaban a la patria y a la gente. ¡Artistas inigualables!

Pero qué importa, querido amigo, si en vida no te dieron el lugar merecido. ¿Quién nos quita lo bailado? Tu Avanzada siempre tocamos como en aquellas rondas de búsqueda en torno a melodías y armonías. Muchos componemos, grabamos y disfrutamos de tu original propuesta y muy pronto la obra dedicatoria conocerá la luz como siempre anhelaste. Lamento que en vida no la hayas podido lanzar rodeado de tus verdaderos amigos, quienes vimos nacer, crecer y alcanzar la adultez de tu hija La Avanzada, desarrollada en medio de las espinas que siempre trae el vendaval de las “cosas nuevas”.

Tantas cosas quiero decir pero ya no puedo. Recuerdo tus palabras registradas en tu libro: “Desde mis primeros años en la música, me he propuesto embarcar en la nave del arte con seriedad, dignidad, responsabilidad”. Precisamente eso es Karim con su Avanzada. Es una música formal, vestida de frac, música “de salón” como se decía antes, que atrapa para el disfrute del oído más fino y estilístico. Aunque los incultos paraguayos quieran condenar a la proscripción perenne la Avanzada, ella ya cobró vuelo propio y ondeará por los cielos de América como la Galopa y la Guarania. Desde el paraíso, tu coro y gran orquesta sonarán como los dioses.

Oscar Nelson Safuán García, simplemente “Karim” para tus amigos, diste el otro paso de la existencialidad terrenal, el más importante de todos, el paso a la eternidad. Karim, mi caro amigo, simplemente te digo adiós.

Artículo de [ALBERTO CANDIA](#)

Publicado en la edición impresa del diario ABC COLOR

Jueves, 31 de Mayo de 2007

Edición digital : ABC COLOR DIGITAL

**Ingresar al Perfil Completo en [PortalGuarani.com](#) ►**

**Portal Guarani © 2024**  
Contacto: [info@portalguarani.com](mailto:info@portalguarani.com)  
Asunción - Paraguay